

RAINBOW
ACTIVITY

10002019 - 10002020

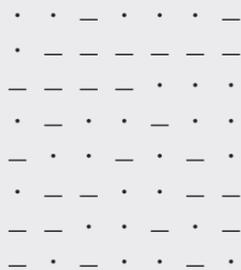
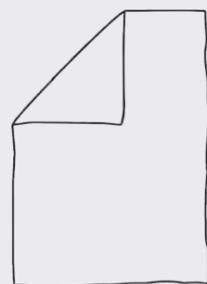
108 pp. / S.
eo / en / de

UNBOUND SPIRAL

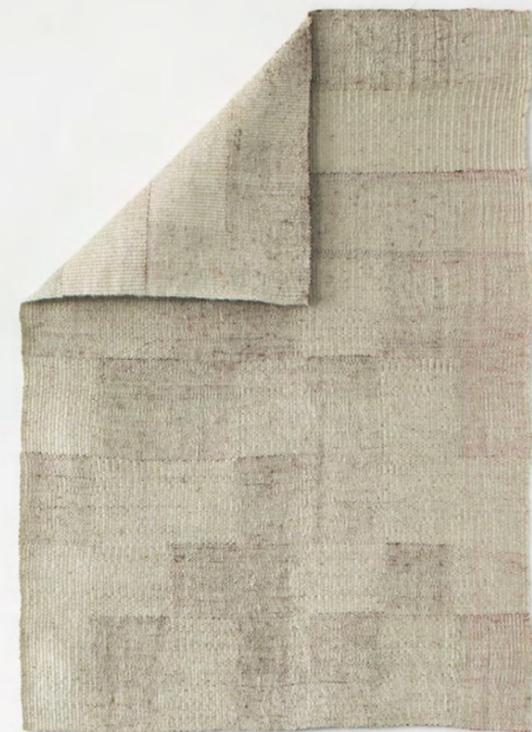


Julio

medium loom
warp flip left
weft flip light, flip silver



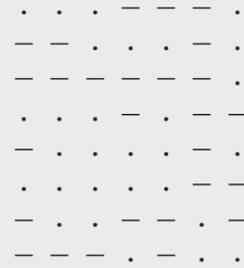
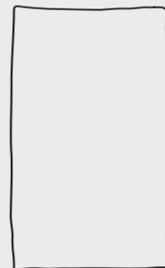
10002019
linen
79 x 56 x 3 cm



Augūsto

small loom
warp flip light, flip silver
weft flip right

10002019
linen
63.5 x 32 x 1 cm



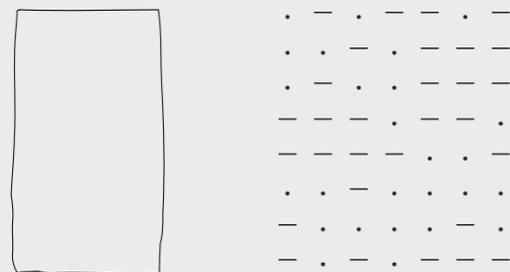


Septembro

medium loom
warp flip left
weft flip light, flip brown



10002019
linen
88 x 56 x 1 cm





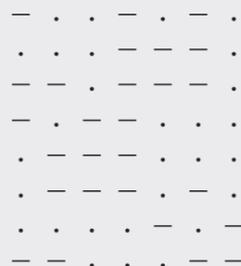
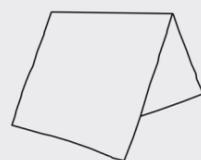


Oktobro

small loom
warp flip light, flip silver
weft flip left



10002019
linen, mushroom-dyed wool
39 x 50 x 2 cm



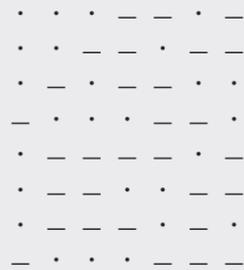
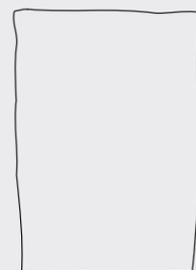


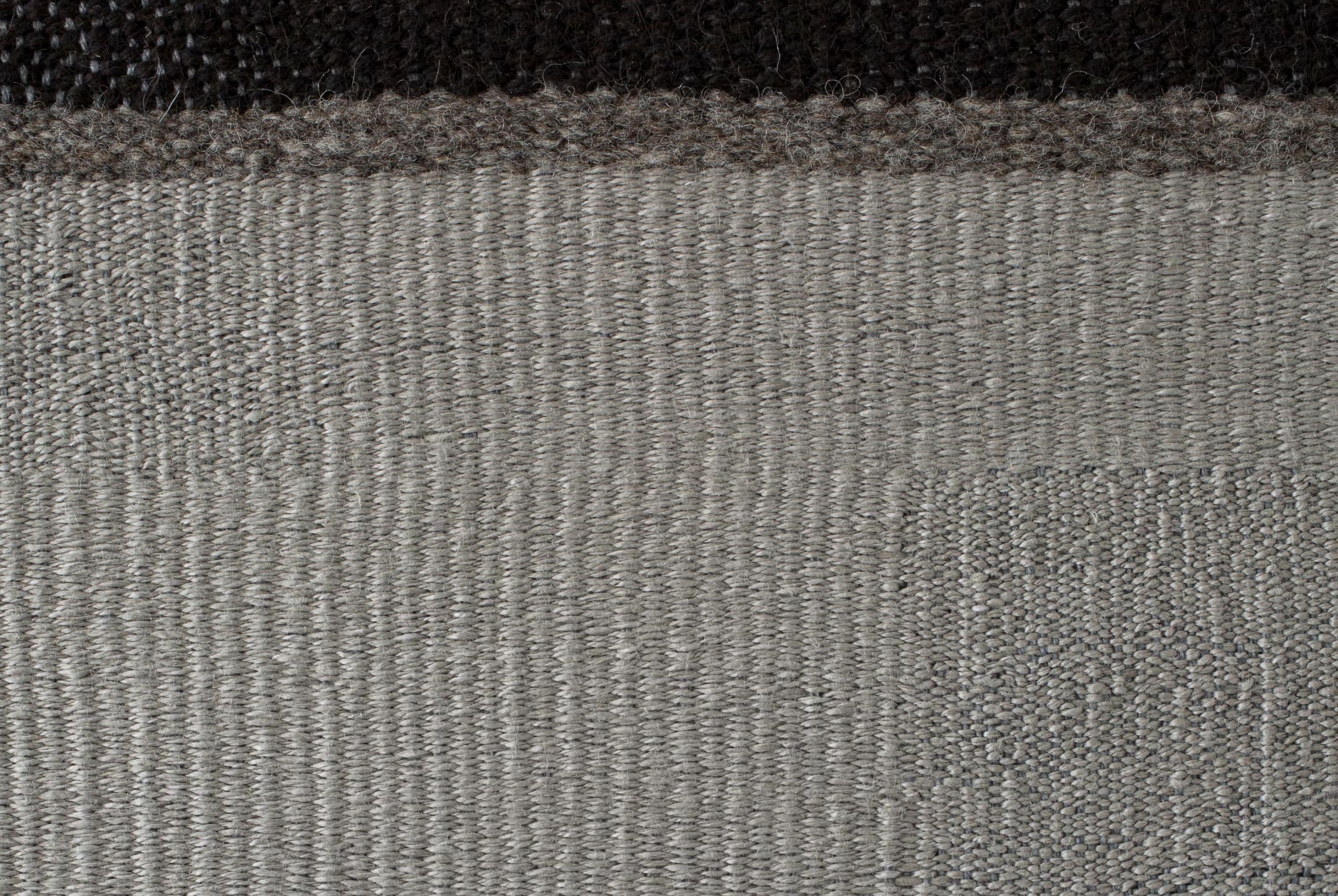
Novembro

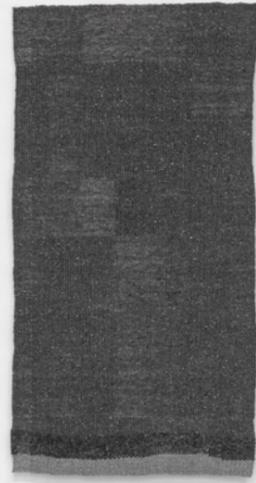
medium loom
warp flip right
weft flip dark, flip gray



10002019
linen, undyed wool
84.5 x 59.5 x 1 cm

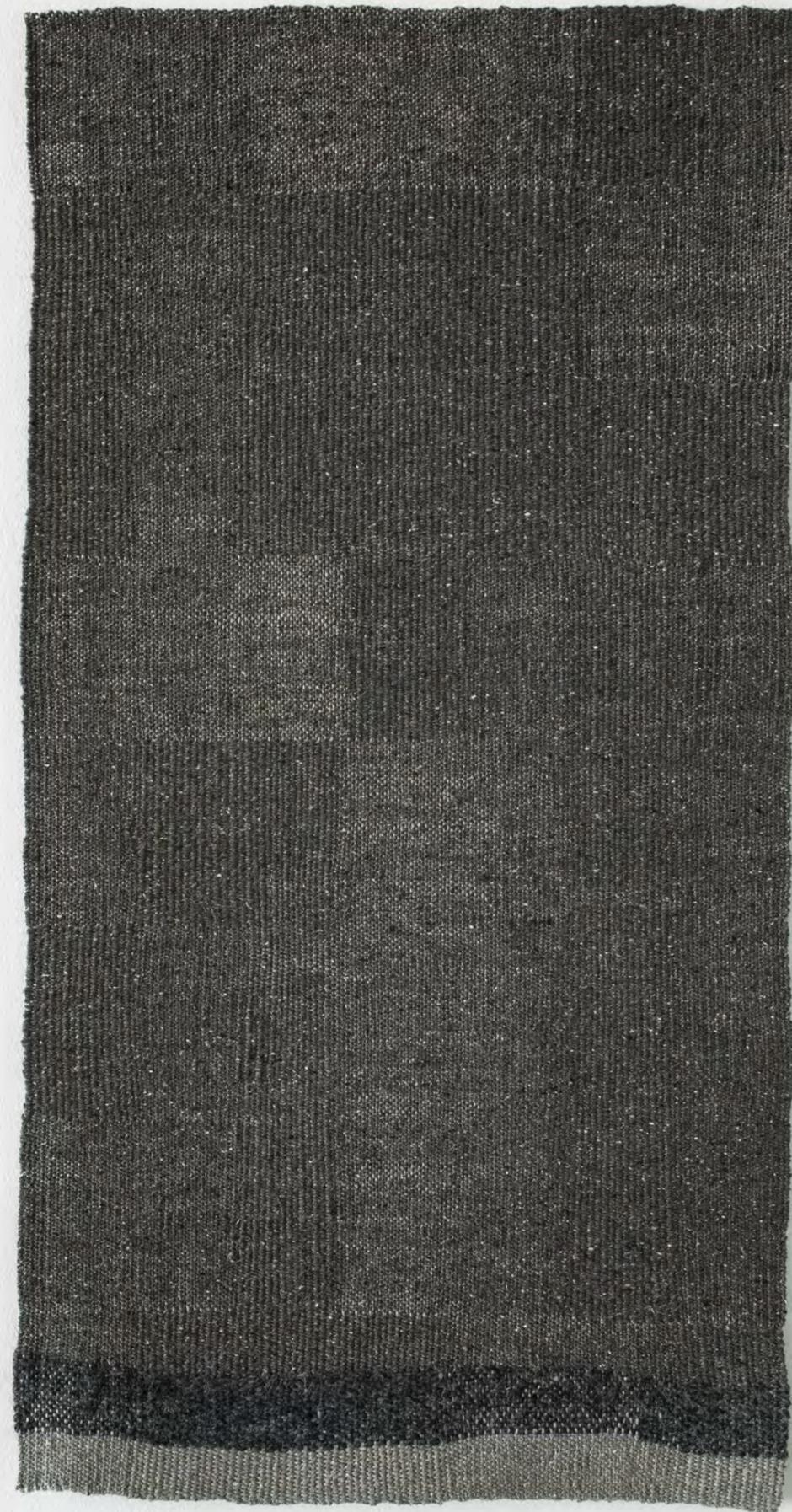




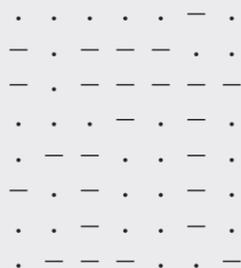


Decembro

small loom
warp flip dark, flip silver
weft flip right



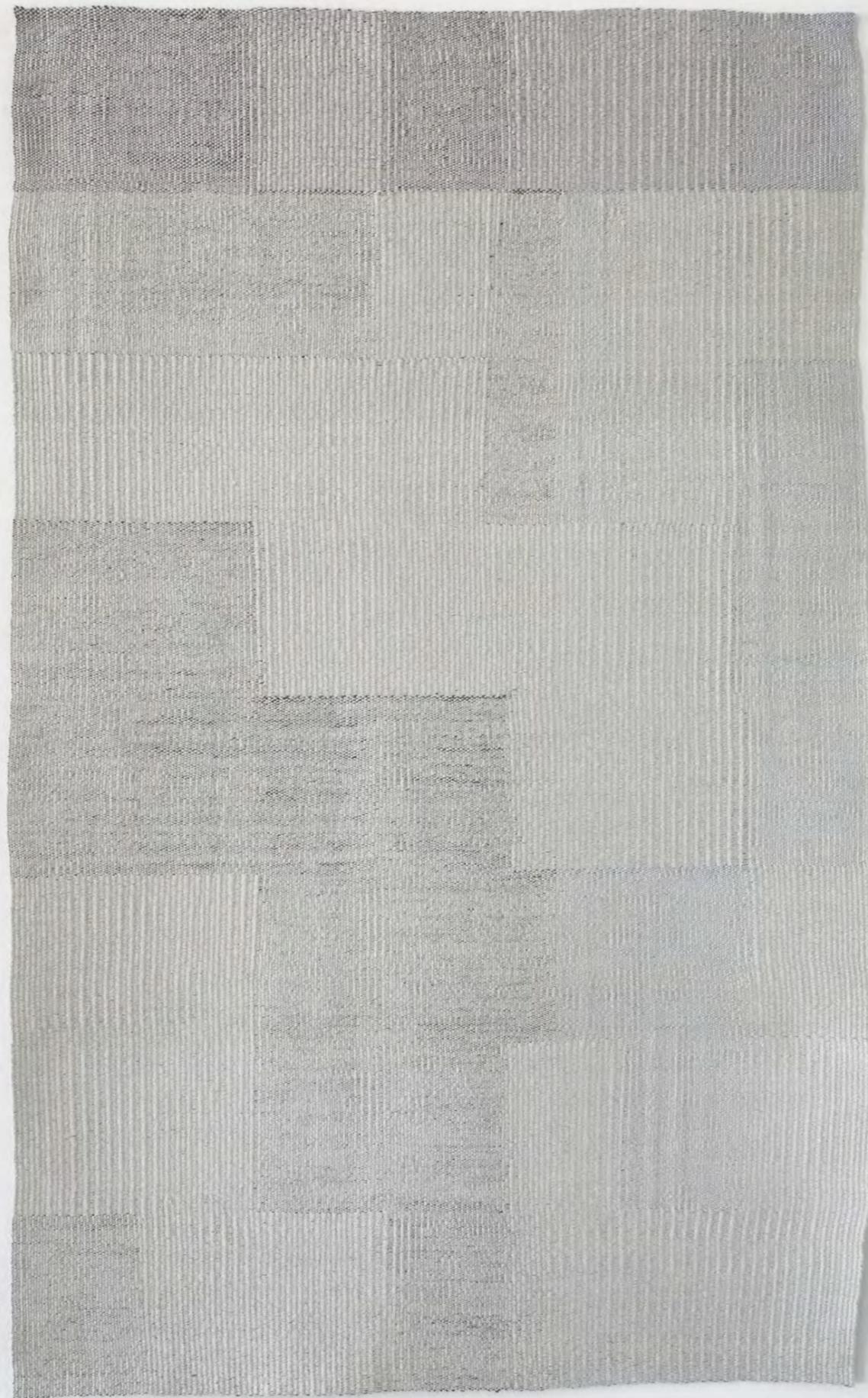
10002019
linen
59 x 30.5 x 1 cm



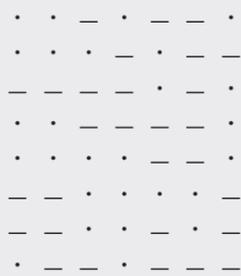
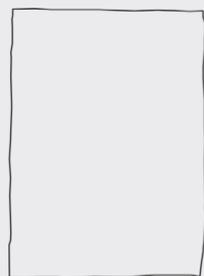


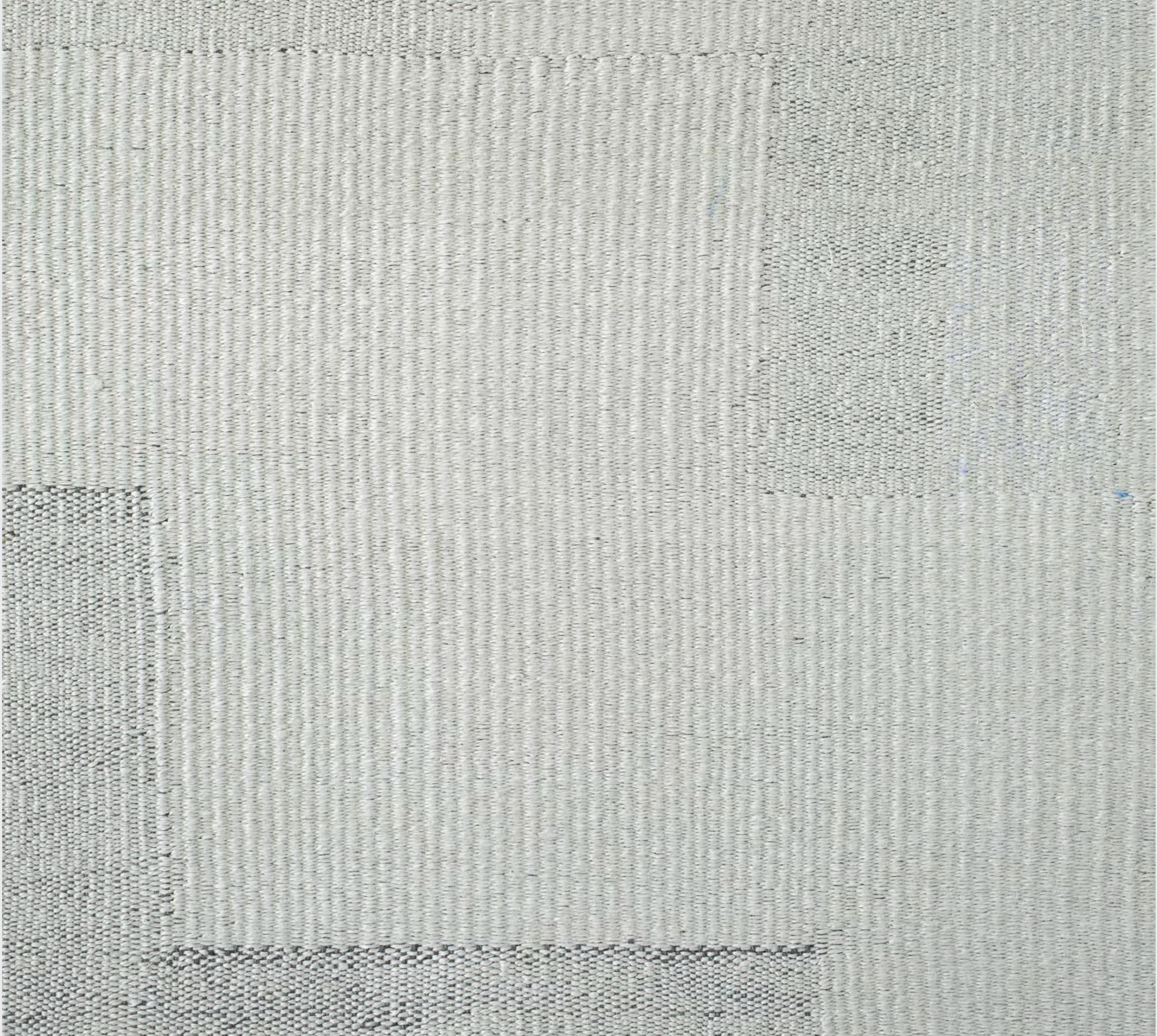
Januaro

medium loom
warp flip right
weft flip light, flip silver



10002020
linen
86.5 x 53.4 x 1 cm





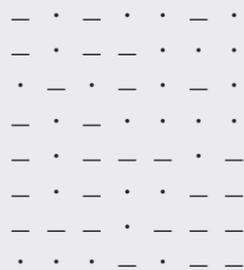


Februaro

small loom
warp flip dark, flip silver
weft flip right



10002020
linen, mushroom-dyed wool, silk
68.5 x 32 x 1 cm









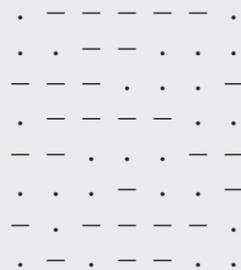
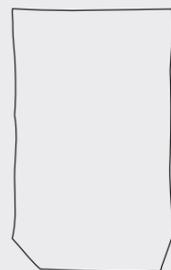
10002020
linen, oak
74 x 5 x 5 cm

Marto

medium loom
warp flip right
weft flip light, flip silver



10002020
linen, wool, silk
87 x 53 x 1.5 cm





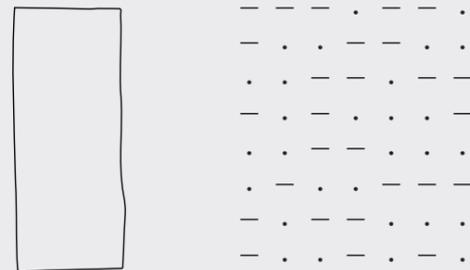


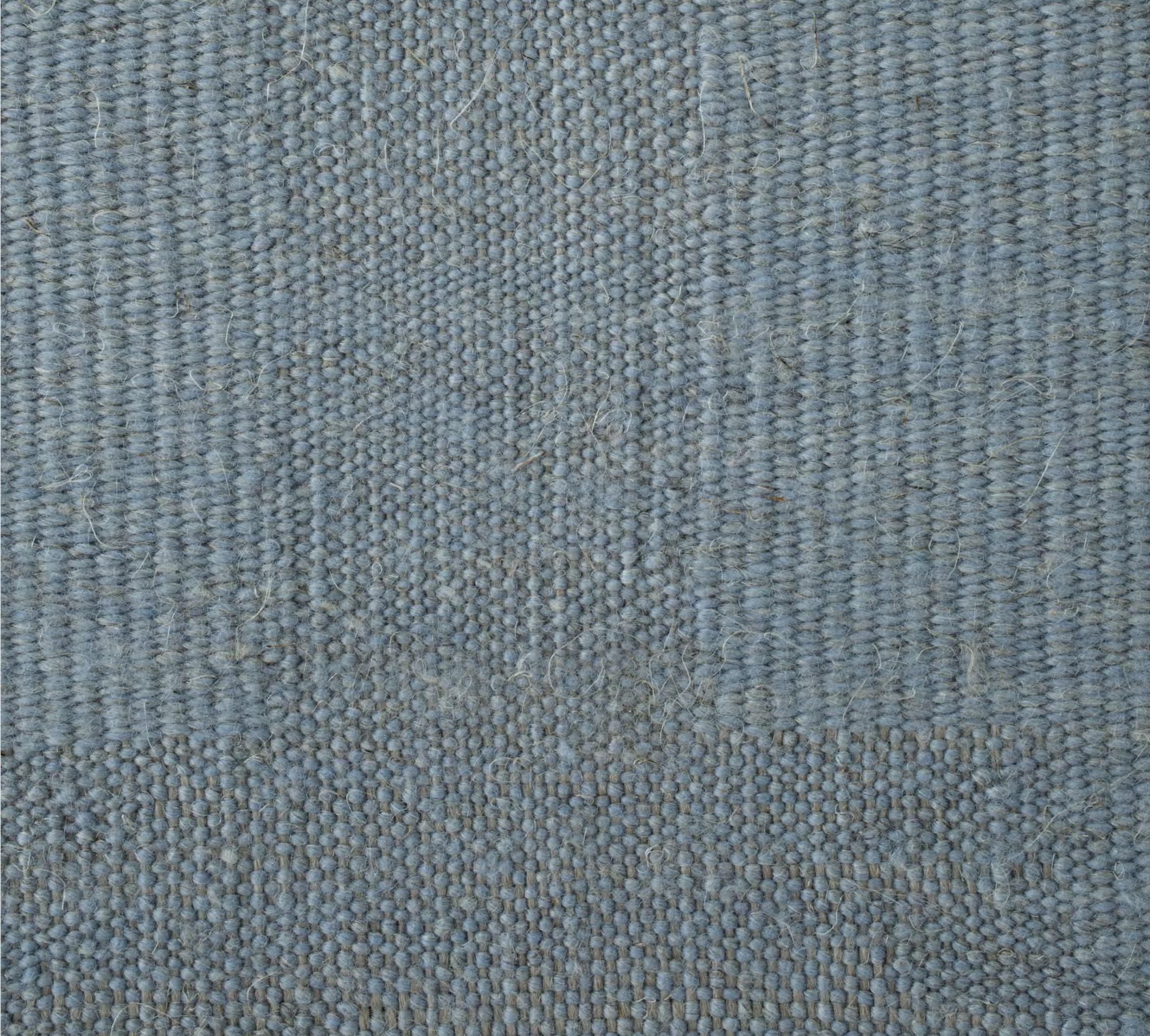
Aprilo

small loom
warp flip light, flip silver
weft flip right



10002020
linen, wool, silk
69 x 30 x 1 cm



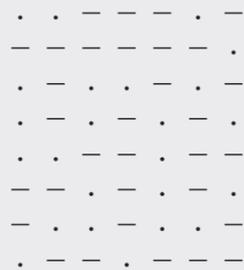


Majo

medium loom
warp flip right
weft flip light, flip brown



10002020
linen, wool
87 x 53 x 1 cm



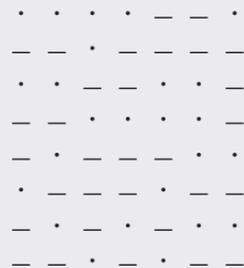


Junio

small loom
warp flip dark, flip brown
weft flip right



10002020
linen, wool
61 x 31 x 1 cm





Standing with a small tapestry loom on an easel, with flexible parameters set by chance operations, the weaving provides a structure for movement through alternating extended arms. It is the playing of an instrument that doesn't make much sound, bringing about a material indication of a physical activity. Using the loom in a simple manner, not to its limits. Meeting in a slow conversation, or non-conversation, that takes place in listening rather than in language. This not-one, not-two circumstance is evidenced mostly in linen. The resulting pieces - proofs - are near nothingness, whether as a distillation of sorts, or an amplification of less.

The weaving is reciprocal with walking.

Ergo, 30 daylong circlings with Tamalpais

11 September - 14 November 02020

Mit einem kleinen Teppichwebstuhl vor einer Staffelei stehend, mit flexiblen Parametern, die sich aus Zufallsaktionen ergeben, bietet das Weben eine Struktur für Bewegung durch abwechselnd gestreckte Arme. Es ist das Spielen auf einem Instrument, welches nicht viele Töne macht, und materielle Anzeichen einer physischen Aktivität hervorbringt. Den Webstuhl in einfacher Weise benutzen, nicht bis an seine Grenzen. Sich in einem langsamen Gespräch, oder nicht-Gespräch treffen, welches sich eher im Hören, als in Sprache ereignet. Dieses nicht-eins, nicht-zwei Verhältnis kann meistens in Leinen nachgewiesen werden. Die resultierenden Stücke - Belege - sind fast Nichts, entweder als eine Art Destillation oder eine Verstärkung von Wenig.

Das Weben ist wechselseitig zum Gehen.

Ergo, 30 tagelange Umkreisungen mit dem Tamalpais

11 September - 14 November 02020



Small rectangular label with text, mounted on the wall.

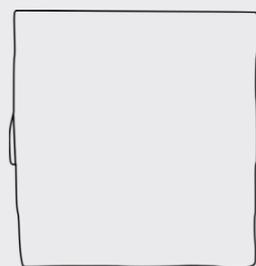
Small rectangular label with text, mounted on the wall.

Julio

medium loom
warp flip right
weft flip dark, flip brown



10002020
linen, undyed wool
56 x 54 x 2 cm





Third oak



shipping pallet plank cut to length of left forearm and hand + right hand
sanded, painted, patched, sanded, oiled, sanded, oiled
1 day 10002003





Small informational card with text, likely describing the artwork or gallery information.



10002020
linen, oak
44 x 5 x 5 cm





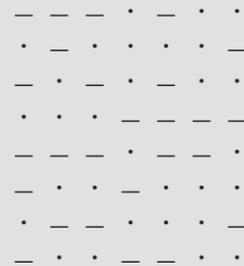


Augūsto

medium loom
warp flip right
weft flip dark, flip brown



10002020
linen, silk, wool
61 x 50 x 2 cm





Ocean, morning time

Mazy trail among large palms and bending insect sounds

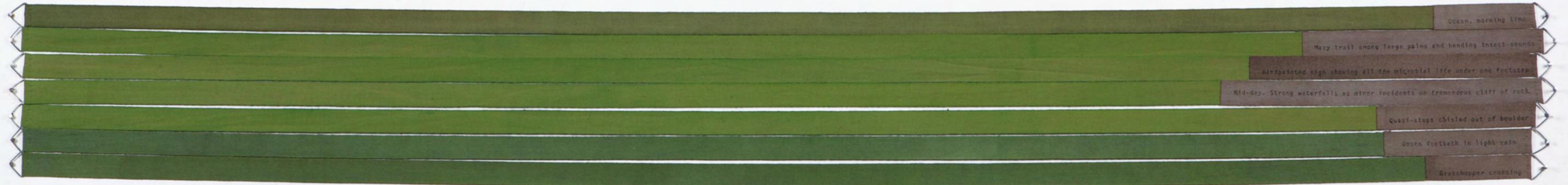
Handpainted sign showing all the microbial life under one footstep

Mid-day. Strong waterfalls as minor incidents on tremendous cliff of rock

Quasi-steps chisled out of boulder

Onsen footbath in light rain

Grasshopper crossing



Septembro

small loom
warp flip light, flip brown
weft flip right



10002020
linen, plant and mushroom dyed wools, silk
32 x 70 x 3 cm

| · | | · | · |
| · · | | · | ·
| · | | · | · |
· | · | | · | |
| · | · · · | ·
· | · | · | · ·
· | · | · | · |





APPENDIX / ANHANG

Since last July, have been weaving through all remaining yarn at hand (previously purchased from small-scale mills and hand-spinners) within and along with other chance-determined parameters. Alternating each month between a medium-sized tapestry loom with a colored warp (vertical threads) and undyed weft (horizontal threads), and a smaller one with an undyed warp and colored weft.

With said yarn arranged according to hue, shade, and tint spectrums, a coin is flipped to determine which ones are employed: (1) which end of the hue spectrum for the colored aspect, (2) whether the darkest or lightest for the undyed aspect, and (3) whether the brown or gray/silver tint of the undyed aspect. Each warp has a greater section of yarn selected this way, and a lesser section of the yarn adjacent in the storehouse.

Each woven piece consists of eight horizontal bands, each internally divided in seven vertical sections. Each section is woven with either single or double warp threads, which are held by heddles. Before each band is woven, when it is time to reset the heddles, a series of coin flips determines the sequence of seven single and double sections for that band. Any yarn changes within the weft are caused by having run through the previous yarn.

When the piece is released from the loom, the orientation of the piece is chosen, rather than determined by chance. May also make an edit, by folding.

The activity of weaving reciprocates with walking.
(Walking is the animal, the pieces are the plants.)

The years are written in 10-millions, keeping track of the time long after pelicans appeared and long before humans and plants domesticated each other.

Webte mich seit letztem Juli durch alle verbliebenen Garne, die ich zur Hand hatte (zuvor von kleinen Spinnereien sowie Hand-Spinnerinnen erworben) innerhalb und entlang anderer zufallsbestimmter Parameter. Wechselte jeden Monat zwischen einem mittelgroßen Webstuhl mit einer farbigen Kette (vertikale Fäden) und ungefärbtem Schuss (horizontale Fäden), und einem kleineren mit einer gefärbten Kette und farbigem Schuss.

Bei besagtem Garn, das gemäß des Spektrums von Farbe, Schattierung und Ton geordnet wurde, wird eine Münze geworfen, um festzulegen, welches benutzt wird: (1) welches Ende des Farbspektrums für den farbigen Teil, (2) ob das dunkelste oder hellste Ende für den ungefärbten Teil, und (3) ob der braune oder grau/silberne Ton für den ungefärbten Teil. Auf diese Weise wird für jede Kette ein größerer Abschnitt Garn gewählt, und weniger Garn verbleibt im angrenzenden Lager.

Jedes gewebte Stück besteht aus acht horizontalen Bändern, die jeweils wiederum in sieben vertikale Abschnitte aufgeteilt sind. Jeder Abschnitt wird entweder mit einfachen oder mit doppelten Kettfäden gewoben, welche von Litzen gehalten werden. Bevor jedes Band gewebt wird, wenn es an der Zeit ist, die Litzen zurückzusetzen, bestimmt eine Reihe von Münzwürfen die Abfolge der sieben einzelnen und doppelten Abschnitte für das Band. Garnwechsel innerhalb des Schusses werden dadurch hervorgerufen, daß das bisherige Garn aufgebraucht ist.

Wenn die Arbeit von Webstuhl genommen wird, erfolgt die Festlegung der Orientierung durch Wahl, anstatt Bestimmung durch Zufall. Könnte auch eine Änderung durch Falten machen.

Die Tätigkeit des Webens ist wechselseitig zum Gehen.
(Gehen ist das Tier, die Stücke sind die Pflanzen.)

Die Jahre sind in 10 Millionen geschrieben, um die Zeit lange nach dem Aufkommen der Pelikane und lange bevor Menschen und Pflanzen einander domestizierten nachzuverfolgen.

ĉielarka aktivec ’

Galerie Nordenhake Berlin
11. September – 14. November 10002020

la malplena ĉambro estas bela

Large Glass London
11 September – 14 November 10002020

Julio
10002019

Augŭsto
10002019

Septembro
10002019

Oktobro
10002019

Novembro
10002019

Decembro
10002019

Januaro
10002020

Februaro
10002020

Ronda Baro de Linaĵo
10002020

Marto
10002020

Aprilo
10002020

Majo
10002020

Junio
10002020

Karteikarte
10002020

Julio
10002020

ĉielarka aktivec ’ is rainbow activity in Esperanto.
The title of this exhibition refers obliquely to the
Tibetan Buddhist concept of the ‘ rainbow body ’
wherein cessation and vibrancy are not divergent.

ĉielarka aktivec ’ heißt Regenbogen Aktivität auf Esperanto.
Der Titel dieser Ausstellung bezieht sich indirekt auf das tibetisch-
buddhistische Konzept des ‘ Regenbogen-Körpers ’ in dem Stillstand
und Lebhaftigkeit sich nicht ausschließen.

Ronda Baro de Linaĵo
10002020

Ronda Baro de Linaĵo
10002020

Index card
10002020

Third oak
10002003

Augŭsto
10002020
until/bis 12 October

Septembro
10002020
from/ab 12 October

Hourly field notes, 30 October, Yakushima
10002012

la malplena ĉambro estas bela is the empty room is beautiful in Esperanto.
The title of this exhibition is a translation of a reordering of a phrase
within a letter from Franz Kafka to Milena Jesenská. Somewhere is an
idea of moving and stillness not being divergent.

la malplena ĉambro estas bela heißt der leere Raum ist schön auf Esperanto.
Der Titel der Ausstellung ist eine übersetzte Formulierung in umgestellter
Reihenfolge aus einem Brief von Franz Kafka an Milena Jesenská. Irgendwo
gibt es die Idee von Bewegung und Ruhe als einander nicht ausschließend.

Helen Mirra's primary works for this exhibition manifest in linen, wool and silk. They were made consecutively over the past 13 months. One was constructed each month, and is titled after the month's name in Esperanto. Unquestionably of great presence despite their modesty of material, size and method, they signal something profound besides their balanced material pleasure, and challenge the standard vocabulary of apprehending visual art.

Just as each of André Cadere's (1934–1978) round bars of wood had an exception within its pattern, the sculpture (a round bar of linen) on display in the exhibition constitutes an exception within the pattern of monthly woven pieces. An exception referring to another exception, while also inexactly intimating it in form.

As measurements of being and time, the 13 woven pieces capture in yarn the somatic activities of standing, extending arms, articulating hands, breathing, and sensing. They are however not to be reduced to the time at the loom. Considering Helen Mirra's holistic approach to art-making, and in particular the aspect that since 2006 she has been engaged in an ongoing project in which daylong walks generate artworks and vice versa, they can be understood with Lawrence Rinder, as "in a way, abstracted artifacts" of the practice of walking.

The works in the exhibition are installed on the wall yet negate painting in their construct. They have a slight though overt dimensional and object-like nature, and measurements given in three dimensions, yet do not declare themselves as sculpture. And although they are woven, they do not particularly engage with the specific tradition of weaving as art. They rather exist in close proximity to ancient quotidian practices of concatenating fiber for baskets or textiles – though do not ally with a craft lineage any more than they do with an art lineage. The artist determines the particularities of their form and the rhythms of dyed and undyed yarns by a preset system that colludes with chance: she has used only the yarns at hand in her storage, priorly sourced from small manufacturers. (While this kind of ethic is typical of Mirra's practice, it seems, now, to presage what has become more obvious to the rest of us this year.) The size of the work derives from two different looms, a small tapestry loom she sets up with a colored warp for an undyed weft and an even smaller one with reverse vertical and horizontal threads. Arranged according to hue, shade and tint spectrum, coin flips determine which yarn to use from these orders, and how to set the loom patterns. Changes of colour within one work occur simply because the previous yarn was consumed and the next from the sequence gets used.

Analog to the making, the works take time to be perceived. It is beautiful and exciting to slowly notice how a simple system of humble means and restricted parameters unfolds an abundance of variation in hue, differentiation in texture and nuances in gridded pattern, enhanced by changing light. With a reduced set of parameters somewhat like Sol Lewitt's (1928–2007) or Gego's (1912–1994) – while emphatically working with an open system – Mirra arrives at an unfathomable complexity. Her annulment of binaries gives way to an in-betweenness – consonant with the Buddhist concept alluded to in the title for the exhibition, wherein "cessation and vibrancy are not divergent".

Claudia Sorhage

Die primären Arbeiten für die Ausstellung, die sich in Leinen, Wolle und Seide manifestieren, wurden von Helen Mirra nacheinander in den vergangenen 13 Monaten angefertigt. Jeden Monat entstand eine Arbeit und wurde nach Monatsnamen in Esperanto betitelt. Die Arbeiten entfalten trotz ihrer Bescheidenheit in Material, Größe und Methode eine starke Präsenz und scheinen jenseits ihres wohl ausgewogenen materiellen Vergnügens etwas Profundes zu zeigen und unser Standardvokabular zur Erfassung visueller Kunst herauszufordern.

Ebenso wie André Caderes (1934–1978) runde Holzstäbe jeweils innerhalb ihres Musters alle eine Abweichung enthalten, bedeutet die ausgestellte Skulptur eine Ausnahme vom Schema der monatlich gewobenen Arbeiten. Eine Ausnahme, die sich auf einen andere Ausnahme bezieht, während sie sie ihrer Form nach ungenau andeutet.

Als Maße von Zeit und Sein fangen die 13 gewebten Arbeiten Mirras somatische Aktivität von Stehen, Arme ausstecken, Handgesten, Atmen und Spüren in Garn ein. Sie dürfen allerdings nicht auf die Zeit am Webstuhl reduziert werden. Berücksichtigt man Helen Mirras holistischen Ansatz und trägt insbesondere dem Aspekt Rechnung, dass sie seit 2006 ein fortlaufendes Projekt verfolgt, in dem tagelange Wanderungen Kunstwerke generieren und vice versa, können die Arbeiten mit Lawrence Rinder als „in gewisser Weise abstrahierte Artefakte“ der Praxis des Gehens begriffen werden.

Die Arbeiten der Ausstellung an der Wand installiert, negieren allerdings in ihrer Konstruktion die Malerei. Ihnen ist ein minimales, aber offensichtliches dimensionales und objekthaftes Wesen zu eigen, und ihre Maße werden in drei Dimensionen angegeben; dennoch deklarieren sie sich nicht als Skulpturen. Und obwohl sie gewebt sind, beschäftigen sie sich nicht mit der spezifischen Tradition vom Weben als Kunst. Sie existieren vielmehr in nächster Nähe zur antiken Alltagspraxis Fasern für Körbe oder Textilien aneinanderzuketten – obwohl sie nicht enger mit der Handarbeitslinie assoziiert sind als mit der Kunstlinie. Die formalen Eigenheiten der Arbeiten sowie der Rhythmus von gefärbtem und ungefärbtem Garn werden durch ein vorab festgelegtes System determiniert, das Zufälle einbindet: Mirra benutzte ausschließlich die Garne, die bereits in ihrem Lager vorhanden waren, und die sie zuvor von kleinen Herstellern bezogen hatte (während dieses Ethos typisch für Mirras Praxis ist, erscheint es jetzt als Vorausnahme von etwas, was dieses Jahr für viele von uns offensichtlicher wurde). Die Größe der Arbeiten geht auf die beiden verschiedenen Webstühle zurück, einen kleinen Teppichwebstuhl mit farbigen Kettfäden und ungefärbten Schussfäden und einem noch kleineren Webstuhl mit umgekehrten vertikalen und horizontalen Fäden. Die Garne sind nach dem Spektrum von Farbe, Schattierung und Ton geordnet und Münzwürfe entscheiden, welches aus der Ordnung benutzt und wie das Webmuster eingestellt wird. Farbwechsel innerhalb einer Arbeit treten einfach aus dem Grund auf, weil das zuvor benutzte Garn aufgebraucht war und das nächste aus der Reihenfolge genutzt wurde.

Analog zu ihrer Herstellung benötigen die Arbeiten Zeit, um wahrgenommen zu werden. Es ist schön und aufregend nach einer Weile zu erkennen, wie ein einfaches System aus bescheidenen Mitteln und beschränkten Parametern eine Fülle an Variationen in Farben, Differenzierungen in Textur und Nuancen im gitterartigen Muster entstehen läßt, die das wechselnde Licht noch hervorhebt. Mit einer reduzierten Menge an Parametern, ein bisschen ähnlich zu Sol LeWitt (1928–2007) oder Gego (1912–1994) – allerdings nachdrücklich mit einem offenen System arbeitend – erreicht Mirra eine unüberschaubare Komplexität. Ihre Aufhebung von Gegensätzen macht Platz für das Dazwischen – in Einklang mit dem buddhistischen Konzept, auf das der Titel der Ausstellung anspielt, wonach „Stillstand und Lebhaftigkeit sich nicht ausschließen“.

LARGE GLASS

This exhibition consists of a most recent chance-determined woven piece, two round bars of linen, a painted plank of wood, a line work, and an index card.

The woven piece on exhibit was made within the previous month; from September the piece made in August is on view and in mid-October it is replaced with that made in September.

The round bars of linen were constructed while underway with a multi-year process of weaving through the materials at hand. This further lessened the yarn available for weaving.

The plank of wood is a 2003 artifact of imagining and practicing extending the perception of an instant to the course of a day. Second-century Buddhist philosopher Nagarjuna proposed that there were 65 instants in the length of time of a fingersnap, and that one instant was the length of time between a cloudless perception and a clouding intellect.

The line work is a notational record from one awalking day on the small circular island of Yakushima in 2012.

The index card is a score for awalking activity during the time of this exhibition.

Simultaneous is an exhibition at Galerie Nordenhake in Berlin. This triangulative moment is accompanied by a colorless booklet, available in print in the galleries and for self-print on the galleries' homepages. The booklet connects to the incomplete catalog raisonné "Edge Habitat Materials" (2014). And this color book, for viewing online, substitutes for seeing the geographically-distant exhibitions in place.

Absent from this color book and present in the colorless booklet is a sentence written by Clarice Lispector, unpublished at the time of her death.

Diese Ausstellung besteht aus einem jüngsten, zufallsbestimmt gewebten Stück, zwei runden Leinenstäben, einem bemalten Holzbrett, einer Linienarbeit und einer Karteikarte.

Das präsentierte gewebte Stück, entstand jeweils im vorausgehenden Monat: ab September ist das im August hergestellte Stück zu sehen, und wird Mitte Oktober durch das im September hergestellte ersetzt.

Die runden Leinenstäbe wurden während des mehrjährigen Prozesses, sich durch alle zur Verfügung stehenden Materialien zu weben, konstruiert. Dadurch wird das zum Weben vorhandene Garn weiter verringert.

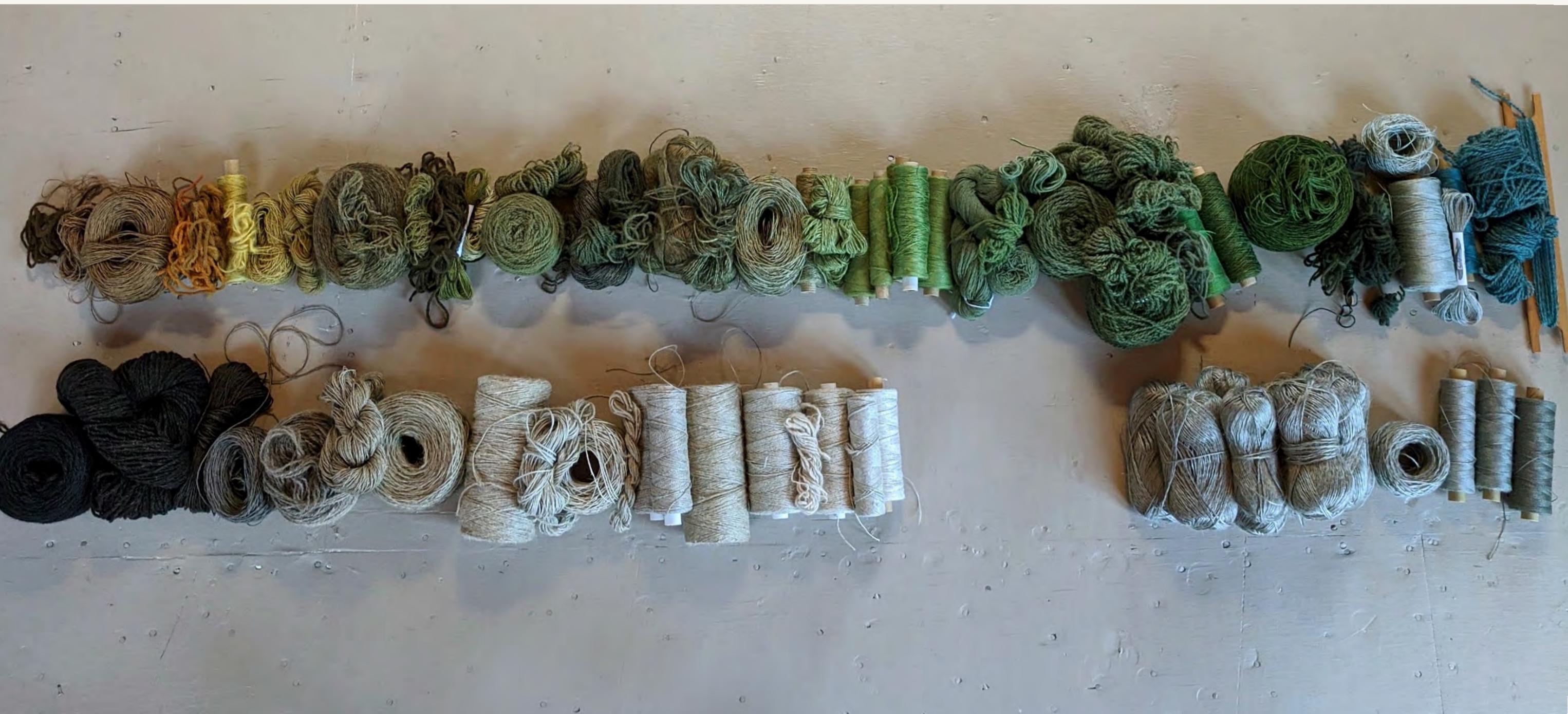
Das Holzbrett von 2003 ist ein Artefakt davon, sich vorzustellen und sich darin zu üben die Wahrnehmung eines Augenblicks auf den Verlauf eines Tages auszudehnen. Der buddhistische Philosoph Nagarjuna aus dem zweiten Jahrhundert legte dar, es gäbe 65 Momente in der Zeitdauer eines Fingerschnippen, und ein Augenblick hat die Dauer zwischen einer ungetrübten Wahrnehmung und einem getrübten Intellekt.

Die Linienarbeit ist eine Notation von einem Tag des Gehens auf der kleinen, kreisförmigen Insel Yakushima im Jahr 2012.

Die Karteikarte ist eine Notenschrift für die Aktivität des Gehens während der Dauer dieser Ausstellung.

Simultan gibt es eine Ausstellung in der Galerie Nordenhake in Berlin. Dieser trianguläre Moment wird von einer farblosen Broschüre begleitet, die gedruckt in den Galerien und zum Selbstaussuchen auf den Galeriewebseiten verfügbar ist. Die Broschüre knüpft an Mirras unvollständiges Werkverzeichnis „Edge Habitat Materials“ (2014) an. Und dieses Farbbuch zur Online-Ansicht fungiert als Stellvertreter, die geografisch entfernten Ausstellungen vor Ort zu sehen.

In diesem Farbbuch abwesend, aber in der farblosen Broschüre vorhanden, ist ein Satz von Clarice Lispector, der zum Zeitpunkt ihres Todes noch nicht veröffentlicht war.



bow activity

breathe & cleave
come to end
tails
time weft again

as subject to
cie larking variation
coin
dye verse set

open the fold
grid lock small
change
total spectrum libe-

ration gloss ceil
glean hold lead
toss
lean culture off

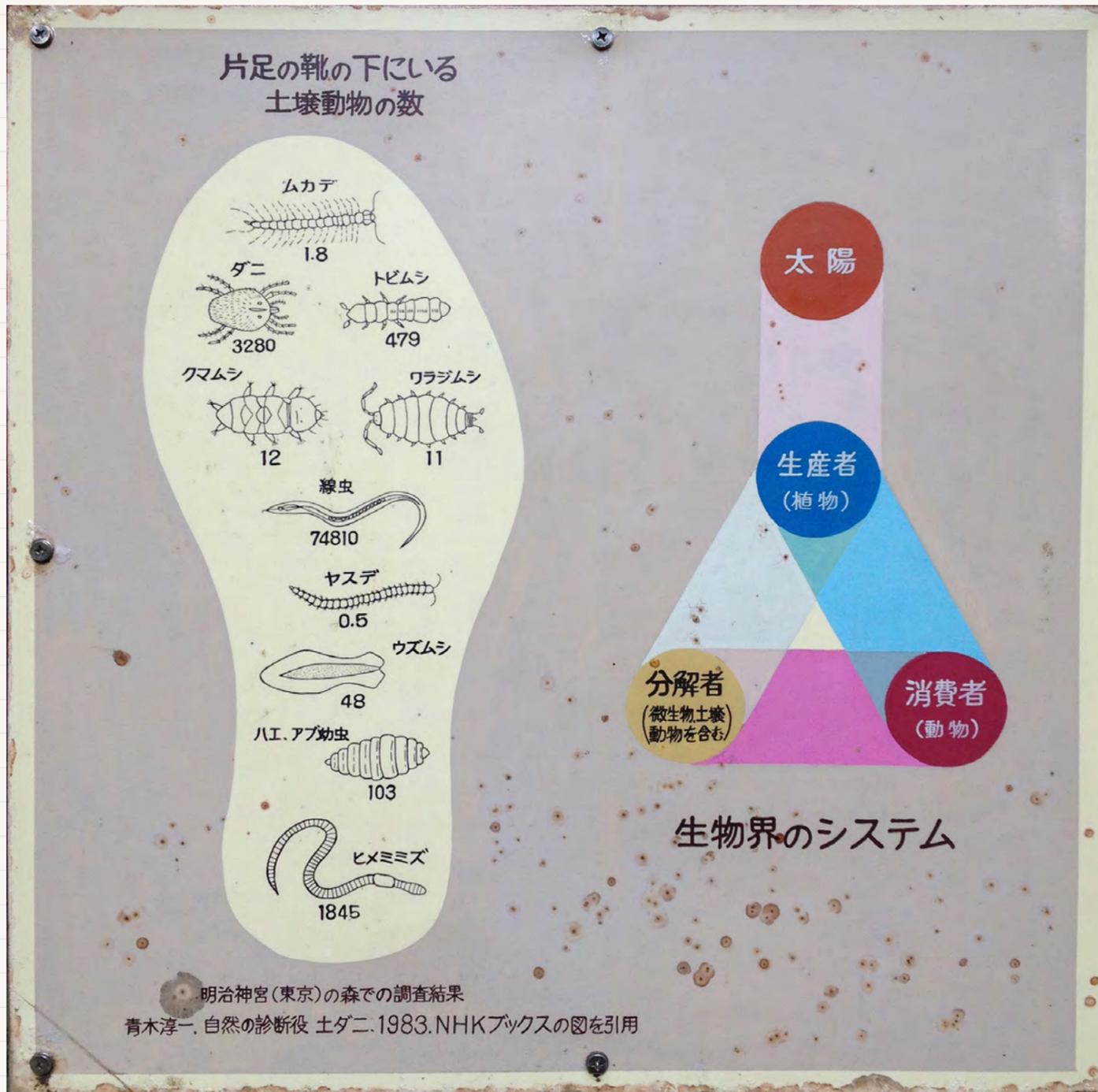
over the ceilarka
each end tread
flip
eve of we've

heads over heddles
over heddles over
heads
-bow beau- bone

vibrancy & ces-
sation arc diver
slip
once in a once

there's a --&c
pelican cross sing
texrix
stand mid-line pause

Natalie Joelle





LARGE GLASS LONDON
GALERIE NORDENHAKE BERLIN
HM COAST MIWOK TERRITORY
OS INNOMINATUM